

## Nyt om at vende hjem - nr. 3, december 2010

### Stadig mange udrejser

Siden forhøjelsen af støttebeløbene efter repatrieringsloven har vi set en stigning i antal henvendelser samt i antallet af udrejste med støtte. Senest er tallet faldet lidt igen – i alt 42 udrejste i oktober og november – mens antallet af aktive sager fortsat stiger. Det betyder, at vi i de kommende måneder vil se flere sager, der skal igangsættes, gennemføres og afsluttes på repatrieringsområdet.

Vi oplever et rigtig godt og konstruktivt samarbejde med kommunerne rundt om i landet og opfordrer jer til at kontakte os, hvis I har idéer til forbedring af sagsgang, særlige problematikker, I ønsker løst eller blot en faglig snak om en konkret sag, der rører jer.

---

### Status på projekter om repatriering

Den 1. august 2010 startede Dansk Flygtningehjælp ikke mindre end 3 nye projekter om repatriering med midler fra Integrationsministeriet. Alle tre projekter er nu godt i gang – herunder følger en kort opdatering på hvert enkelt projekt.

Først bør vi nævne, at vi har fået en ny kollega, Maria Lindahl Strøm, her i Borgergade, som skal varetage administrative og faglige opgaver i forbindelse med alle vore 3 projekter.

#### 1) Tilbage til Bosnien-Hercegovina eller blive i Danmark

I slutningen af oktober rejste 22 deltagere på undersøgelsestur til Bosnien-Hercegovina i forbindelse med projektet. Forinden havde de søgt om deltagelse og haft længere samtale med repatrieringskonsulent Asim Perendija om rejsens udfordringer.

Vi ankom nogenlunde samtidig med de 22 deltagere og gennemførte møder med det statslige Ministerium for Flygtninge og Menneskerettigheder, kommuner, udviklingsorganisationer og foreninger i de byer, som vores deltagere kommer fra. Vi fik også lejlighed til at besøge deltagerne i deres hjembyer – bevægende oplevelser, som viser os, at målgruppen har brug for den støtte, projektet tilbyder.

Arbejdet på turen gik rigtig godt, deltagerne var meget engagerede og villige til at tage ansvar for deres egen udvikling og beslutningsproces. Vi er derfor meget glade for, at vi igen til foråret kan rejse med yderligere 25-28 deltagere på en lignende tur.

Vi vedhæfter igen ansøgningsskemaet om deltagelse i projektet og håber, I vil være behjælpelige med at distribuere til potentielle deltagere.

***Undersøgelsesrejsen ligger efter påsken i den sidste uge af april og den første uge af maj.***

#### Planlagte arrangementer:

##### **Esbjerg – onsdag den 23. februar 2011 (tidspunkt endnu ukendt)**

Information for bosniske flygtninge om projektet "Tilbage til Bosnien-Hercegovina eller blive i Danmark", Mosaikken

#### 2) Tilbage til Vietnam

I projektet har vi nu ansat 3 eksterne konsulenter – Janni, Do og Dung med stor erfaring med den vietnamesiske minoritet i Danmark. Konsulenterne skal bistå vores arbejde med at formidle støttemulighederne i repatrieringsloven til ældre vietnamesere.

Hvis du tænker "vietnameserne i min kommune har brug for at vide det her" hører vi meget gerne fra dig! Ring til projektkoordinator Sara Maria Sörensson (T 33 73 52 18) eller skriv ([smsc@drc.dk](mailto:smsc@drc.dk)).

#### 3) Otium i hjemlandet (Tyrkiet og Eksjugoslavien)

I dette projekt er vi ligeledes blevet velsignet med ikke mindre end 8 (!! ) nye kolleger – Gül, Faruk, Ayhan, Suzan og Ijlal samt Idzet, Mira og Ozana – som skal hjælpe os med at etablere netværk blandt de tyrkiske

ældre og de ældre, som stammer fra det tidligere Jugoslavien. Der er i dette projekt tale om de tidligere "gæstarbejdere", som kom til Danmark i 60'erne og 70'erne og altså ikke *flygtninge*.

Igen – hvis du føler, at din kommune eller dit område har brug for en særlig indsats, så kontakt os endelig!

**Planlagte arrangementer:**

**Svendborg – onsdag den 19. januar kl. 18.30**

Møde om repatriering for ældre tyrkiske statsborgere, Hømarksskolen (Marslevvej 3)

**Odense – onsdag den 16. februar kl. 17.00**

Møde om repatriering for tyrkiske statsborgere (primært ældre), Vollsmose Kulturhus

**Esbjerg – onsdag den 23. februar (tidspunkt endnu ukendt)**

Møde om repatriering for tyrkiske statsborgere, Mosaikken

---

**Når lovgivninger kolliderer**

Vi får en del tilbagemeldinger fra kommuner, hvor der i øjeblikket er en øget indsats mod socialt bedrageri – og derfor øget kontrol med udlændinge, der modtager pension, mens de er i udlandet.

Sagerne repræsenterer et kendt kompliceret fænomen for os og for jer: mere end én lovgivning har indflydelse på borgerens rettigheder, og der skal tages stilling til hvilken lovgivning, der "trumfer".

Vi rådgiver udlændingen ud fra de oplysninger, han eller hun giver os før og under samtalen – men vil fremover understrege kommunens rolle i sagen yderligere. De henvendelser, vi har modtaget, handler primært om tvivl vedrørende 1) den økonomiske vurderings rolle i forhold til bevilling 2) betingelserne for at modtage repatrieringsstøtte (fx "i besiddelse af gyldig opholdstilladelse") og 3) samarbejdet mellem Dansk Flygtningehjælp og kommunen.

Vi ønsker at understrege – også overfor de udlændinge, vi møder i rådgivningen – at det er kommunen, der er bevilligende myndighed og dermed har bevillingskompetencen i repatrieringssager. Det er derfor også kommunen, der vurderer lovenes vægt i forhold til hinanden.

---

**Tvivl om bortfald af opholdstilladelse – også vigtigt i sager om socialt bedrageri**

En opholdstilladelse bortfalder helt automatisk, når personen ikke opfylder forudsætningerne i udlændingelovens § 17 for at bevare sin opholdstilladelse i Danmark.

Udlændingetjenesten ved ikke, at der er sket bortfald, før de bliver præsenteret for problemstillingen og undersøger det konkret (i CPR-registret mv.). Bortfald bliver altså ikke registreret i Udlændingeregistret (UIP), før der er foretaget en vurdering.

Det betyder, at vi i Dansk Flygtningehjælp *ikke* modtager oplysning om bortfald af opholdstilladelse, når vi rekvirerer oplysninger fra Udlændingetjenesten. De involverede personer får heller ikke besked om, at de har mistet deres opholdstilladelse, før de på et tidspunkt retter henvendelse til en myndighed – fx en kommune vedrørende udbetaling af sociale ydelser.

Der kan søges om dispensation for bortfald af opholdstilladelse ved udfyldelse af skema "BF1 Ansøgning om dispensation fra bortfald af opholdstilladelse" (vedhæftet her eller tilgængelig via [www.nyidanmark.dk](http://www.nyidanmark.dk)).

---

**Nyt notat fra Integrationsministeriet om repatrieringslovens § 7, stk. 5**

I ovennævnte paragraf bestemmes det, at der kun kan søges støtte til repatriering én gang. Vi har imidlertid oplevet henvendelser fra personer, der som mindreårige repatrierede med deres forældre, hvorefter forældrene fortrød beslutningen og kom tilbage til Danmark indenfor fortrydelsesperioden.

Integrationsministeriet har nu slået fast, at sådanne personer har ret til at søge støtte til repatriering på ny i deres voksenalder. Se vedhæftet notat eller find det på vores hjemmeside [www.flygtning.dk/atvendehjem](http://www.flygtning.dk/atvendehjem) under "Repatrieringsloven".

---

### **Visumfrihed for Bosnien-Hercegovina og Albanien**

Fra den 15. december 2010 er det ikke længere påkrævet, at statsborgere fra Bosnien-Hercegovina og Albanien skal skaffe visum for at rejse ind i EU (Schengen-landene) inklusive Danmark. Det betyder, at borgere fra disse lande kan rejse frit ind i Schengen-samarbejdslandene og opholde sig der i op til 3 mdr. uden at have visum fra de danske eller andre Schengen-landes myndigheder.

Det kan komme til at betyde, at vi vil se en stigning i antallet af repatrieringer til Bosnien-Hercegovina – primært i gruppen af ældre, der har børn og børnebørn i Danmark, som indtil nu har været tilbageholdende med at vende tilbage. Visumfriheden gør det nemmere for dem at rejse på besøg hos deres familie i Danmark.

---

### **Pengeoverførsel til Irak**

Vi har i november måned desværre oplevet, at en repatrieret familie i Irak ikke har kunnet få pengene udbetalt fra den irakiske bank, som pengene blev overført til. Kommunen har desværre ikke haft mulighed for at trække overførslen til den irakiske bank tilbage.

Vi må derfor stærkt anbefale, at de, som ønsker etableringsydelsen overført til en bank i Irak, sikrer sig, at der er tale om en "sikker" bank. Eneste alternativ er, at får pengene overført til en konto i en bank i Danmark.

---

### **Nyeste tal**

Ultimo november er antallet af udrejste med støtte i 2010 oppe på 349 personer.

---

Til sidst ønsker vi jer alle en **glædelig jul og et godt nytår**. Vi glæder os til et rigt samarbejde i 2011 ☺

Mange hilsner

Vagn Klim Larsen  
Asim Perendija  
Sara Maria Sörensson  
Maria Lindahl Strøm